



Cordless Digital Telephone with Answering Machine Q. 4899

EN : p.1 ES : p.2 PL : p.3 RO : p.4
FR : p.1-2 PT : p.2-3 HU : p.3-4

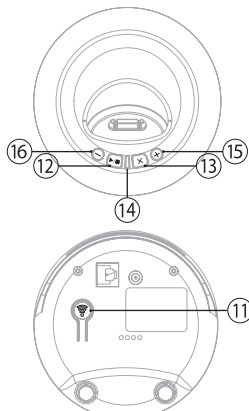
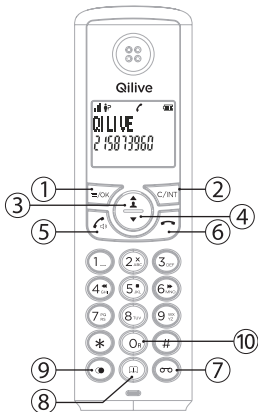


Fig. 1.

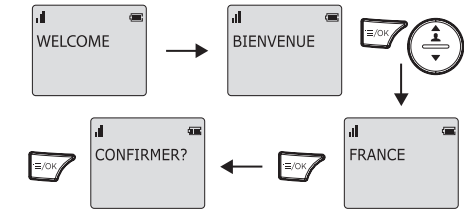


Table 1.

1.≡/OK / ▲ or ▼ /HS SETTINGS/ ≡/OK

EN	FR	ES	PT
HS SETTINGS	REGL. COMB	CONF TELEF.	CONFIG. TERM
PL	HU	RO	
USTAW WŁASNE	K.B. BEALLIT	PROGR PERS	

2. ▲ or ▼ / LANGUAGE / ≡/OK / ▲ or ▼ / ≡/OK

EN	FR	ES	PT
LANGUAGE	LANGUE	IDIOMA	IDIOMA
PL	HU	RO	
JĘZYK	NYELV	LIMBA	

ENGLISH

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in handset and place it on its base to start charging.

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

▲ Use only plug adapter and rechargeable batteries supplied with your phone.
After first time power up (base unit is connected to AC mains), welcome mode message will appear on the screen (Fig.1) .
Select the country where you are using the phone and confirm.
To select a different language, see Table 1.

HANDSET / BASE STATION KEYS

1. MENU/OK key
2. Back/Correction/Intercom key
3. Navigation key/Call log access/Volume level increase
4. Navigation key/Volume level decrease
5. Talk key/Handsfree
6. Hang-up/Exit key
7. Direct access key to answering machine menu
8. Phonebook key
9. Redial list access
10. Recall (Flash) key - To access to operator services*
11. Paging key - To locate handset (short press) / to start registration procedure. See General Settings chapter.
12. ▶■ - Press to play message
 - Press again to stop the message playback
 - Press once to delete the message during playback
 - Press and hold to delete all the messages
13. ✕ New voice messages will not be deleted
14. Fix LED - Answering machine ON
 - Flashing LED - New message received
15. + Increase Message Playback volume
16. - Decrease Message Playback volume

DISPLAY ICONS

- 🔋 Battery level indicator (full 🔋, mid 🔋, empty 🔋).
- 📞 Indicates that phone is on line or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- ✉ Indicates you have a new voice mail message*.
- 📠 Answering machine is on; blinking in case of new message
- 🔊 Indicates you have new missed calls*.
- 🕒 Displays when the alarm clock is activated.
- 📶 Displays when handsfree is activated.
- 🔊 Displays when ringer volume is turned off.
- 📶 Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.

GENERAL SETTINGS

- This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: ≡/OK .
- To customize handset (Alarm, Ring setup,... Language,... Date & Time): ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / ≡/OK .
 - To change Pin code, Flash time: ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / ≡/OK .

For example, to change language or flashtime:

- ≡/OK / ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / ≡/OK / ▲ or ▼ select **LANGUAGE** / ≡/OK / ▲ or ▼ select your desired language / ≡/OK
- ≡/OK / ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / ≡/OK / ▲ or ▼ select **FLASH TIME** / ≡/OK / ▲ or ▼ select **SHORT** / **MEDIUM** or **LONG** / ≡/OK .

To register a handset (if needed):

On main base, press and hold for 10s the paging key 📶 (number 11) , under base).
On the handset to be registered: press ≡/OK / ▼ / select **REGISTRATION** / press ≡/OK / enter PIN code (default 0000) / press ≡/OK , handset is paired in few seconds.

USING THE PHONE

Receive and end a call



Make a call

- 📞 either before or after dialing your number.
- From redial list: Press 📞 / ▲ or ▼ / 📞
- From call log list*: Press 📞 / ▲ or ▼ / 📞
- From direct memories: press and hold on 1 or 2 or 3
- In idle mode.
- From phonebook: 📖 / ▲ or ▼ / 📞
- During a call, to activate/desactivate handsfree: 📶

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: **C/INT** .
- If more than 2 registered handsets: **C/INT** / ▲ or ▼ select the handset number / ≡/OK ,
- To ring all handsets to intercom: **C/INT** / ▲ or ▼ select **CALL ALL** / ≡/OK .

To make a three-party conference call (with one external, two internals):

During call:

- Press ≡/OK / select **INTERCOM** / ≡/OK / ▲ or ▼ select the handset number / ≡/OK
- Press 📞 on the called handset to answer.
- Press and hold for 2 seconds ✱ on the calling handset to establish conference call.

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

PHONEBOOK AND DIRECT MEMORIES SETTINGS

To register in phonebook (100 entries)

≡/OK / select **PHONEBOOK** / ≡/OK / ≡/OK / select **ADD** / ≡/OK / enter name of contact / ≡/OK / enter number of contact / ≡/OK / ▲ or ▼ to select melody / ≡/OK / to save as **CONTACT**.

To register the direct memories in keys 1, 2, & 3

≡/OK / ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **DIRECT MEM** / ≡/OK / ▲ or ▼ select one key (Key 1, Key 2, Key 3) / ≡/OK / enter the number / ≡/OK .

Notes:

- Phonebook is shared with duo, trio handsets.

ANSWERING MACHINE SETTING BY HANDSET

Set the answer mode

≡/OK / ▲ or ▼ to select **ANS.MACHINE** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **TAM SETTINGS** / ≡/OK / to select **ANSWER MODE** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / ≡/OK .

Record a personalised outgoing message

≡/OK / ▲ or ▼ to select **ANS.MACHINE** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **TAM SETTINGS** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **OGM SETTINGS** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **RECORD MESS** / ≡/OK to start recording / ≡/OK to end recording.

Change the default outgoing message language (if needed)

≡/OK / ▲ or ▼ to select **ANS.MACHINE** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **TAM SETTING** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **TAM LANGUAGE** / ≡/OK ▲ or ▼ to select your preferred language / ≡/OK .

Set answer delay

≡/OK / ▲ or ▼ to select **ANS.MACHINE** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **TAM SETTING** / ≡/OK to select **ANSWER DELAY** / ▲ or ▼ to select **2-10 RINGS** / ≡/OK .
If you have subscribed to a voice mail service from your Operator, make sure to set shorter delay on your Qilive phone, so that Qilive phone can answer and record a message.

ANSWERING MACHINE USE BY HANDSET

You can control the Answering Machine by short cuts on the keypad instead of going through the menu.

Turn the answering machine on or off

📶 / ▲ or ▼ to select **TAM ON/OFF** / ≡/OK / ▲ or ▼ to select **ON** or **OFF** / ≡/OK .

Playback/Delete messages/Others

📶 / **MSG PLAYBACK** / ≡/OK to start playback in handsfree mode.

While you are listening to a message, press (5) to stop / (6) to go forward / (4) to go backward / (2) to delete message.

Answering machine menu can also be reached by : ≡/OK / ▲ or ▼ to select **ANS. MACHINE** / ≡/OK .

Remote access to answering machine

Dial your home phone number. While the answering machine is playing the outgoing message, press ✱ and enter remote access code (default 0000).

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries.

SAFETY



1. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.
2. Electrical and electronic equipment is subject to selective collection. Do not dispose of waste electrical and electronic equipment with unsorted municipal waste, but collect it separately.
3. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. High or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storageror transportation; and low air pressure at high altitude. Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. Extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
4. Use only battery and power supplies listed in the user instructions.
5. The socket outlet must be easily accessible.

GUARANTEES

Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee. For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.
Guarantee application procedure
For the legal compliance guarantee
Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).
For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:
• Repair or replace faulty parts.
• Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
• Refund the product at the price stated on the proof of purchase. Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.
Commercial guarantee exclusions:
• Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/ modification or an unsuitable current or voltage connection.
• Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.

• Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
• Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
• Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
• Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
• Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
• Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorised persons.
• Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.

• Software updates as a consequence of changes to network settings.
• Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
• The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
• Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
• Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
• Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.
The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.
Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.
Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

FRANÇAIS

AVANT LA 1ERE UTILISATION

Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur
- Insérez les batteries dans le combiné et posez-le sur sa base pour commencer à le charger

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures.

▲ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et les batteries rechargeables qui vous ont été fournies avec votre téléphone.

Après la première mise sous tension (l'unité de base est connectée au secteur), un message de bienvenue apparaît à l'écran (Fig.1). Sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez le téléphone et confirmez.

Pour sélectionner une autre langue, voir le tableau 1.

TOUCHES DU COMBINÉ ET DE LA BASE

1. MENU/Touche OK
2. Touche Retour/Effacer/Intercom
3. Touche de navigation/Répertoire/Augmentation du volume d'écoute dans le combiné
4. Touche de navigation/Diminution du volume d'écoute dans le combiné
5. Touche Décrocher/Mains libres
6. Touche Raccrocher/Quitter
7. Touche d'accès direct au menu répondeur
8. Touche Répertoire
9. Accès à la liste de composition
10. Touche R (Flash) - Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*
11. Touche Recherche de combiné - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association
12. ▶■ - Appuyez pour écouter le message
 - Réappuyez pour arrêter la lecture du message

13. ✕ - Appuyez une fois pour supprimer le message en cours de lecture
 - Appuyez et maintenez enfoncée pour supprimer tous les messages lus
 - Les nouveaux messages vocaux ne seront pas supprimés
14. LED fixe - La fonction répondeur est activée
LED clignotant - Nouveaux messages ont été enregistrés sur le répondeur
15. + Augmente le volume sonore dans le haut-parleur pendant la lecture des messages
16. - Diminue le volume sonore dans le haut-parleur pendant la lecture des messages

ICÔNES DE L'ÉCRAN

- 🔋 Indicateur du niveau de la batterie (plein 🔋, moyen 🔋, vide 🔋).
- 📞 Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- ✉ Indique que vous avez un nouveau message vocal*.
- 📠 Répondeur activé ; clignote en cas de nouveau message.
- 🔊 Indique que vous avez reçu un appel en absence*.
- 🕒 S'affiche sur l'écran lorsque la fonction Alarme est activée.
- 📶 S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- 🔊 S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
- 📶 Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône clignote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.

RÉGLAGES

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: ≡/OK .

- Pour personnaliser un combiné (alarme, réglage des sonneries... langue,... date et heure): ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / ≡/OK .
- Pour modifier le code PIN, supprimer un combiné, modifier le temps de flashing: ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / ≡/OK .

Par exemple, pour modifier la langue de l'afficheur ou le temps de flashing:

- ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **LANGUE** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue que vous désirez / ≡/OK .
- ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **DELAI R** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **COURT** / **MOYEN** ou **LONG** / ≡/OK .

Associer un combiné (si nécessaire):

Sous la base, appuyez et maintenez enfoncée la touche Recherche de combiné 📶 (n° 11) pendant 10 s.
Sur le combiné à associer: appuyez ≡/OK / ▼ / sélectionnez **ASSOCIATION** / appuyez sur ≡/OK / entrez le code PIN (0000 par défaut) / appuyez sur ≡/OK , le combiné est apparié en quelques secondes.

UTILISATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

Recevoir et mettre fin à un appel

- 📞 / 📞

Émettre un appel

- 📞 avant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: Appuyez et maintenez 📞 / ▲ ou ▼ / 📞
- Depuis le journal des appels*: Appuyez 📞 / ▲ ou ▼ / 📞
- Numéroter depuis une mémoire directe: Appuyez sur 1 ou 2 ou 3 pendant quelques secondes.
- Depuis le répertoire: 📖 / ▲ ou ▼ / 📞
- Pendant un appel: appuyez pour activer / désactiver le mains libres: 📶

Pour appeler un combiné en interne

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: **C/INT** .
- Si vous avez plus de 2 combinés inscrits auprès de la base: **C/INT** / ▲ ou ▼ sélectionner du combiné / ≡/OK .
- Pour appeler tous les combinés: **C/INT** / ▲ ou ▼ sélectionner **APPEL TS** / ≡/OK .

Passer un appel en conférence* (avec un externe et deux internes):

Pendant l'appel:

- Appuyez sur ≡/OK / jusqu'à sélectionner l'option **INTERCOM** / ≡/OK / ▲ ou ▼ sélectionnez le numéro du combiné / ≡/OK .
- Le correspondant interne appuie sur 📞 pour accepter l'appel interne.
- Appuyez sur la touche ✱ du combiné appelant et maintenez-la enfoncée pour établir la conférence.

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité technique du service "présentation du numéro" auprès de l'opérateur de ligne fixe.

PROGRAMMATION DU REPERTOIRE ET DES MEMOIRES DIRECTES

Enregistrer un contact dans le répertoire (100 entrées)

≡/OK sélectionner **REPertoire** / ≡/OK / ≡/OK / sélectionner **AJOUTER** / ≡/OK / tapez le nom du contact / ≡/OK / tapez le numéro de téléphone du contact / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour choisir la mélodie / ≡/OK / l'enregistrer en tant que contact normal.

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2, & 3
≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner 1, 2, ou 3 / ≡/OK / tapez le numéro / ≡/OK .

Pour les versions Duo et Trio, le répertoire, la liste des numéros appelés et le journal des appels sont communs à tous les combinés.

RÉGLAGES DU RÉPONDEUR DEPUIS LE COMBINÉ

Régler le mode du répondeur

≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPONDEUR** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGLAGES REP** / ≡/OK / pour sélectionner **MODE REP.** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REP.SEUL** ou **REP.ENREG.** / ≡/OK .

Enregistrer une annonce personnalisée

≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPONDEUR** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGLAGES REP** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **ANNONCES** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REP. SEUL** ou **REP.ENREG.** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **ENR ANNONCE** / ≡/OK / pour commencer l'enregistrement / ≡/OK / pour terminer l'enregistrement.

Régler la langue de la messagerie (si nécessaire)

≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPONDEUR** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGLAGES REP** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **LANGUE REP** / ≡/OK ▲ ou ▼ afin de choisir la langue souhaitée / ≡/OK .

Modifier le nombre de sonneries

≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPONDEUR** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGLAGES REP** / ≡/OK pour sélectionner **NB SONNERIES** / ▲ ou ▼ pour sélectionner **2-10 SONNERIES** / ≡/OK .
Si vous avez souscrit à un service de messagerie vocale auprès de votre opérateur, veillez à régler un délai plus court sur votre téléphone, afin qu'il puisse répondre et enregistrer un message

UTILISATION DU RÉPONDEUR PAR LE COMBINÉ

Vous pouvez contrôler le répondeur par des raccourcis sur le clavier au lieu de passer par le menu.

Allumer et éteindre le répondeur

📶 / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REP. ON/OFF** / ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **ACTIVER** ou **DESACTIVER** / ≡/OK .

Lecture/Suppression des messages/Autres

📶 / **LIRE MSG** / ≡/OK pour démarrer la lecture en mode mains libres. Pendant que vous écoutez un message, appuyez sur (5) pour arrêter / (6) pour avancer / (4) pour revenir en arrière / (2) pour supprimer le message.

Le menu du répondeur peut également être atteint par : ≡/OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPONDEUR** / ≡/OK .

Accéder à votre répondeur à distance

Composez votre numéro de téléphone. Pendant la lecture de l'annonce personnalisée, tapez ✱ et composez votre code d'accès à distance (code master PIN 0000).

EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirez les batteries dans tous les combinés. Déconnecter votre appareil. Attendre environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries.

CONSIGNES DE SECURITE



1. Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz ou d'explosion. Ne pas essayer d'ouvrir votre poste téléphonique pour éviter tout choc électrique. Ne pas essayer d'ouvrir les piles qui contiennent des substances chimiques. Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, loin de l'humidité et à l'écart de toute zone de chaleur. Pour éviter les interférences, ne placez pas le poste téléphonique à proximité immédiate d'un appareil électrique, d'un téléphone.
2. Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés » . Ce marquage informe que cet équipement, après sa durée de vie utile, ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, comprenant des points de collecte locaux, des magasins et des collectivités locales, créent un système approprié permettant la collecte de l'équipement. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts néfastes pour la santé humaine et pour l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inapproprié de ces équipements.
3. ATTENTION : Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Remplacement d'une batterie par un type incorrect pouvant supprimer une protection. La mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ou écrasement mécanique ou coupure d'une batterie, est susceptible de provoquer une explosion. Le maintien d'une batterie dans un environnement à très haute température peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

FRANÇAIS (suite)

La batterie soumise à une pression de l'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables. Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut. Les batteries doivent être éliminées de façon sûre. Les batteries doivent être éliminées de façon sûre. 4. Utilisez uniquement la batterie et les blocs d'alimentation répertoriés dans les instructions d'utilisation. 5. Le socle de prise de courant doit être facilement accessible.

GARANTIES

Garanties et limites de responsabilité
Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité. Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.
Modalités de Mise en oeuvre des garanties
Pour la garantie légale de conformité
Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).
Pour la garantie commerciale
Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : https://auth.sav-login.auchan.fr. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :
• Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
• Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
• Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.
Exclusion de la garantie commerciale:
• Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
• L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
• L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
• Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
• Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
• La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice

• Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
• Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agréeée.
• Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspi-rateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
• Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
• Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
• Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
• Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
• Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
• Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...
Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données continues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.
Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.
De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.
Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou sup- primer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

ESPAÑOL

LEA ESTAS INDICACIONES ANTES DE USAR SU TELÉFONO

Conexión:

- Conecte cada cable en su toma correspondiente en la estación base. Conecte el cable de línea en la toma telefónica y enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente

- Coloque las baterías en el auricular y póngalo sobre su base para iniciar la carga

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante **15 horas**.

▲ Use siempre la fuente de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

Al encender el teléfono por primera vez (unidad base conectada a la red eléctrica), aparecerá un mensaje de bienvenida en la pantalla (Fig. 1).

Selección e el país donde va a utilizar el teléfono y confirme. Para seleccionar otro idioma, consulte Tabla 1.

TECLAS DEL AURICULAR Y LA BASE

- Tecla de menú/OK**
- Tecla Atrás/Borrar/Intercomunicador**
- Tecla de Navegación/ Agenda/ Incrementar volumen**
- Tecla de Navegación/ Disminuir volumen**
- Tecla Hablar/ Manos libres**
- Tecla Colgar / Salir**
- Tecla de acceso directo al menú del contestador automático**
- Tecla de Agenda**
- Acceso a la lista de rellamadas**
- Tecla O -** Mantener pulsada para acceder a servicios del operador* (Flash)

Tecla de búsqueda - Para localizar el auricular inalámbrico / para empezar el proceso de registro. Consulte el capítulo “Ajustes generales”.

- - Pulse este botón para reproducir el mensaje
 - Pulse este botón nuevamente para detener la reproducción del mensaje
- ✕** - Pulse este botón una vez para eliminar el mensaje duran te la reproducción
 - Mantenga pulsado este botón para eliminar todos los mensajes

Nota: Los mensajes de voz nuevos no se eliminarán
Indicador LED encendido - El contestador está activado (ON)
Indicador LED parpadeando - Nuevos mensajes de voz recibidos
+ Aumente el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes
— Disminuya el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes

ICONOS DE LA PANTALLA

-  Indicador de nivel de batería (lleno , medio , vacío .
-  Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El icono parpadea al recibir una llamada entrante.
-  Indica que ha recibido un nuevo mensaje de voz*.
-  Indica cuando o atendedor de llamadas é ligado. Pisca cuando recibe novas mensagens.
-  Indica que tiene nuevas llamadas perdidas*.
-  Aparece cuando se activa el despertador.
-  Aparece cuando se activa el manos libres.
-  Aparece cuando se desconecta el volumen del timbre.

 Indica que el auricular inalámbrico está registrado y dentro de la cobertura de la estación base.
El icono parpadea cuando el inalámbrico está fuera de cobertura o está buscando una base.

CONFIGURACIÓN GENERAL

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: **≡/OK**.

- Para personalizar al auricular (alarma, configuración del timbre,... idioma,... fecha y hora): **▲** o **▼** para seleccionar **CONF TELEF.** / **≡/OK**.
- Para cambiar el PIN, borrar microteléfono, tiempo de flash: **▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG BASE** / **≡/OK**.

Cambiar el idioma y el tiempo de flash:

- ≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONF TELEF.** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **IDIOMA** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar el idioma deseado / **≡/OK**.
- ≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG BASE** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **TECLA R** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CORTO** / **MEDIO** o **LARGO** / **≡/OK**.

Asociar un inalámbrico (en caso necesario):

En la base, mantenga pulsada durante **10 seg.** la tecla de búsqueda  (número **11**), bajo la base).

En el auricular inalámbrico a registrar, pulse **≡/OK / ▼** / seleccione **REGISTRO** / pulse **≡/OK** / introduzca el código PIN (valor por defecto 0000) / pulse **≡/OK**, en unos segundos el auricular inalámbrico quedará asociado.

INDSTRUCCIONES DE USO

Contestar y finalizar una llamada

- 

Realizar una llamada

- Pulse  antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: Pulse  /  / .
- Desde el registro de llamada*: Pulse **1** / **▲** o **▼** / .
- Desde las teclas de memorías directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **1**... o **2**... o **3**....
- Desde la agenda:  / **▲** o **▼** / .
- Durante una llama, para activar / desactivar el modo manos libres: .

Realizar una llamada interna

- Si hay dos inalámbricos asociados a la base: **C/INT**.
- Si son más de dos los inalámbricos registrados: **C/INT / ▲** o **▼** seleccione el número del inalámbrico / **≡/OK**.
- Para que suenen todos: **C/INT / ▲** o **▼** seleccione **LLIAM. TODOS** / **≡/OK**.

Hacer una llamada a 3 (un participante externo y dos internos):

Durante una llamada:

- Pulse **≡/OK** / para seleccionar **INTERCOM** / **≡/OK / ▲** o **▼** seleccione el número del inalámbrico / **≡/OK**
- Sonará el timbre en el inalámbrico seleccionado, que deberá pulsar  para responder.
- Para establecer la llamada a 3, desde el inalámbrico que inició la llamada, pulse y mantenga pulsada la tecla **✱**.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

CONFIGURAR LA AGENDA Y MEMORIAS DIRECTAS

Añadir contactos a la agenda (100 registros)

≡/OK / para seleccionar **AGENDA** / **≡/OK / ≡/OK** / para seleccionar **AÑADIR** / **≡/OK** / introduzca el nombre / **≡/OK** / introduzca el número / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar Elige **MELODÍA** / **≡/OK** / para guardar como contacto normal.

Configurar las memorias directas en Teclas 1, 2, & 3

≡/OK / ▲ o **▼** para seleccionar **CONF TELEF.** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **MEM. DIRECTA** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar (**1**... **2**... **3**...) / **≡/OK** / introduzca el número a guardar / **≡/OK**.
Para los modelos Dúo y Trio, tanto la agenda, como el registro de llamadas, como el último número marcado (almacenado para la función rellamada) son comunes a todos los inalámbricos.

CONFIGURAR EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO DESDE EL INALÁMBRICO

Establecer el modo de funcionamiento

≡/OK / ▲ o **▼** para seleccionar **CONTES. AUTO** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG CONT** / **≡/OK** / para seleccionar **MODO CONTES** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **SÓLO CONT** o **RESP/GRABAR** / **≡/OK**. En el primer caso sólo se reproducirá un mensaje saliente. En el segundo las personas que llaman pueden dejar un mensaje.

Grabar mensajes salientes personalizados

≡/OK / ▲ o **▼** para seleccionar **CONTES. AUTO** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG CONT** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONF MEN SAL** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **SÓLO CONT** o **RESP/GRABAR** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **GRABAR MENS** / **≡/OK** para comenzar a grabar / **≡/OK** para finalizar la grabación.

Seleccionar el idioma del mensaje saliente (en caso necesario)

≡/OK / ▲ o **▼** para seleccionar **CONTES. AUTO** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG. CONT** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **IDIOMA CONT.** / **≡/OK** **▲** o **▼** para seleccionar el idioma de su preferencia / **≡/OK**.

Configurar el retardo de respuesta del contestador

≡/OK / ▲ o **▼** para seleccionar **CONTES. AUTO** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG. CONT** / **≡/OK** para seleccionar **TIEMPO RESP** / **▲** o **▼** para seleccionar **2-10 TIMBRES** / **≡/OK**.

Si está abonado al servicio de buzón de voz de su operador, para que el teléfono tenga tiempo de contestar y grabar mensajes asegúrese de establecer un tiempo de espera suficientemente corto.

UTILIZAR EL CONTESTADOR DESDE EL INALÁMBRICO

Para manejar el contestador puede utilizar la tecla de acceso directo en el inalámbrico, en lugar de recorrer el menú.

Encender o apagar el contestador

 / **▲** o **▼** para seleccionar **CONT. ON/OFF** / **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **ON** o **OFF** / **≡/OK**.

Reproducir/Borrar/Otros

 / **OIR MENSAJE** / **≡/OK** para comenzar la reproducción en el altavoz. Mientras está escuchando un mensaje, pulse **5** para detener la reproducción / **6** para ir al mensaje anterior / **4** para ir al siguiente mensaje / **2** para borrar el mensaje. También puede acceder al menú del contestador pulsando: **≡/OK / ▲** o **▼** para seleccionar **CONTES. AUTO** / **≡/OK**.

Acceder al contestador automático de forma remota

Llame a su casa desde otro teléfono. Mientras el contestador automático esté reproduciendo el mensaje saliente, pulse la tecla **✱** y teclee el PIN de acceso remoto (el valor predeterminado para este PIN es 0000).

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas en los auriculares.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

  **ADVERTENCIA!**

1. No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga.
No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas. El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuentes de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias,

se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

 2. Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los fabricantes.

3. Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo incorrecto. Temperaturas extremas, ya sean altas o bajas, a las que se puede exponer la batería durante su uso, almacenamiento o transporte; y baja presión atmosférica a gran altitud. Sustitución de la batería por un tipo incorrecto, lo que podría anular la garantía.
Eliminación de la batería introduciéndola en fuego o en un horno caliente, aplastándola o cortándola mecánicamente, lo que podría provocar una explosión. Exposición de la batería a temperatura ambiente extremadamente alta, lo que podría provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. Presión atmosférica extremadamente baja, lo que podría provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

4. Usar solo las baterías y suministros de alimentación indicados en las instrucciones del usuario.

5. La toma de corriente deberá estar fácilmente accesible.

GARANTÍAS

Garantías y límites de responsabilidad
Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad. Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.
Modalidades de aplicación de las garantías
Para la garantía legal de conformidad
Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).
Para la garantía comercial
Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

• Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
• Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
• Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.
Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.
Exclusiones de la garantía comercial:
• Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
• El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
• Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
• Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.

• Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
• El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
• Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
• Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
• Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
• Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
• Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
• El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.).
• Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
• Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
• Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.
El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.
Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

PORTUGUÊS

LEIA PRIMEIRO ANTES DE UTILIZAR

- Instalar o telefone:**
- Ligue uma extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica na parte inferior da base do telefone. Ligue a extremidade de pequenas dimensões do cabo do transformador à tomada de alimentação na parte inferior da base do telefone. Ligue o transformador na tomada de alimentação de parede. Ligue a outra extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica ou microfíltro.

- Inserir as baterias no telefone e colocá-las na sua base para começar a carregar.

Antes de utilizar o telefone, deverá carregar as baterias durante **15 horas**.

▲ Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

Após o primeiro arranque (a unidade base está ligada à rede eléctrica AC), aparecerá no ecrã uma mensagem de boas-vindas (Fig.1).

Selecione o país onde está a utilizar o telefone e confirme. Para seleccionar uma língua diferente, ver Tabela 1.

DESCRIÇÃO DO TELEFONE E DA ESTAÇÃO BASE

- Tecla de MENU/Tecla de OK**
- Tecla voltar /Solução /Intercom key**
- Tecla de navegação/Acesso ao registo de chamadas/ Aumento do nível do volume**
- Tecla de navegação/Diminuição do volume**
- Tecla para responder/Handsfree**
- Tecla para desligar/sair**
- Tecla de acesso direto ao menu do atendedor de chamadas**
- Tecla de agenda**
- Lista de remarcação**
- Tecla para retomar (Flash)** - Aceder aocs servços do operador*
- Tecla para procurar o telefone** - Para procurar o telefone/para registar o telefone (prima uma vez). Quando se adquire um conjunto com vários telefones
 - - Prima para reproduzir a mensagem
 - Prima de novo para parar a reprodução da mensagem
 - ✕ - Prima para apagar a mensagem durante a reprodução
 - Prima e mantenha premido para apagar todas as mensagens
- As novas mensagens de voz não serão apagadas
- LED fixo - Atendedor de chamadas ligado
- LED a piscar - Nova mensagem recebida
 - ✚ Aumentar o volume da reprodução da mensagem
 - Diminuir o volume da reprodução da mensagem
-
-

ÍCONES DO VISOR E SÍMBOLOS

-  Indicador do nível da bateria (cheio , médio , vazio .
-  Indica que uma chamada externa está a decorrer ou em espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
-  Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz*.
-  Indica quando o atendedor de chamadas é ligado. Pisca quando recebe novas mensagens.
-  Indique que tem chamadas não atendidas*.
-  É apresentado quando o despertador está activado.
-  É apresentado quando o modo mãos livres está activado.
-  É apresentado quando o volume de toque está desligado.
-  Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base. O ícone pisca quando o telefone estiver fora do alcance ou estiver a procurar a base.

DEFINIÇÕES DO TELEFONE

O telefone possui um conjunto de definições que pode alterar para personalizar o telefone conforme pretender. Prima: **≡/OK**.

- Para personalizar o telefone (Alarme, configuração do anel,... idioma,... Data & Hor.): **▲** ou **▼** para seleccionar **CONFIG. TERM** / **≡/OK**.
- Para alterar o código PIN do sistema, tempo de flash: **▲** ou **▼** para seleccionar **CONFIG. BASE** / **≡/OK**.

Para mudar a língua e o flashtime:

- ≡/OK / ▲** ou **▼** para seleccionar **CONFIG. TERM** / **≡/OK / ▲** ou **▼** para seleccionar **IDIOMA** / **≡/OK / ▲** ou **▼** para seleccionar **PORTUGUES** e prima/ **≡/OK**.
- ≡/OK / ▲** ou **▼** para seleccionar **CONFIG. BASE** / **≡/OK / ▲** ou **▼** para seleccionar **TEMPO FLASH** / **≡/OK / ▲** ou **▼** para seleccionar **MÉDIO** / **≡/OK**.

Para registar um telefone (se necessário):

Na base principal, prima e mantenha premido durante 10 segundos o botão de paginação  (número **11**).
No telefone a ser registado: Prima **≡/OK / ▼** / para seleccionar **REGISTO** / prima **≡/OK** / insira o código PIN (predefinição: 0000) / prima **≡/OK**, o telefone é emparelhado no espaço de segundos.

UTILIZAR O TELEFONE

Atender e finalizar uma chamada

- 

Efectuar uma chamada

- Introduza o número de telefone e prima  e marque o número.
- A partir da lista de



Cordless Digital Telephone with Answering Machine

Q. 4899

EN : p.1 ES : p.2 PL : p.3 RO : p.4
FR : p.1-2 PT : p.2-3 HU : p.3-4

PORTUGUÊS (continuação)

Eliminação de uma bateria no fogo ou forno quente, ou esmagamento ou corte mecânicos de uma bateria, que podem resultar em explosão. Abandonar uma bateria num ambiente com uma temperatura extremamente elevada, que possa resultar em explosão ou fuga do líquido inflamável ou gás. Pressão de ar extremamente baixa, que possa resultar em explosão ou fuga do líquido inflamável ou gás. 4. Use apenas pilhas e alimentação listadas nas instruções. 5. A ficha deverá estar facilmente acessível.

GARANTIAS

Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data da compra ou data de entrega em casa do cliente. Dependendo do país, esta garantia tem uma validade de 24 a 36 meses, para manter a conformidade legal da garantia. Para países com uma garantia legal de 24 meses, é aplicada uma garantia comercial de 12 meses no final da primeira garantia, que serve de suplemento. Procedimento de aplicação da garantia Para a garantia legal, consulte o seu revendedor para se informar e/ou consulte os termos gerais e condições de venda. Para a garantia comercial Visite a receção do seu local de compra com a sua prova de compra (por exemplo, o recibo da venda), o produto e acessórios e a embalagem original, para todos os países exceto a França. É importante ter a data da compra, modelo e número de série ou IMEI (habitualmente, esta informação encontra-se no produto, embalagem ou prova de compra). Tem de entregar o produto com os acessórios necessários para o seu funcionamento correto (alimentação, adaptador, etc.). Caso a sua queixa seja abrangida pela garantia, o serviço pós-venda pode, dentro dos limites da lei:

- Reparar ou substituir as peças danificadas.
- Reembolsá-lo pelo produto ao preço indicado na prova de compra. Os produtos reparados ou substituídos podem incluir hardware e componentes novos e/ou recondicionados. Excluídos da garantia comercial:
- Danos ou problemas causados por uma utilização incorreta, acidente, alterações, corrente inadequada ou voltagem incorreta.
- Uso ou condições de armazenamento que impeçam o bom estado do aparelho (oxidação, corrosão), uso de energia, uso de instalações que não estejam em conformidade com as instruções do fabricante ou negligência ou uso de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Uso profissional, coletivo, industrial ou comercial do produto.
- Produtos que tenham sido modificados ou danificados, ou selos da garantia ou números de série alterados, apagados ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha na bateria devido a uma sobrecarga ou não seguimento das instruções de segurança apresentadas no manual.
- Danos cosméticos, incluindo riscos, mossas ou vandalismo.
- Danos causados por quaisquer reparações efetuadas por pessoas sem autorização.
- Avarias causadas pelo desgaste normal ou envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escovas de aspirador e mangueiras, lâmpadas, projetores, pás da máquina de lavar, etc.
- Atualizações no software como consequência de alterações às definições de rede.
- Danos causados por elementos externos ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.).
- O conteúdo dos dispositivos - congelador, máquina de lavar, etc. (alimentos, roupa, etc.)
- Falha do produto devido ao uso de software de terceiros para modificar, alterar ou adaptar o produto conforme fornecido.
- Falha no produto devido ao seu uso sem os acessórios fornecidos com o produto ou aprovados pelo fabricante.
- Peças devido ao desgaste normal, ou danos devido à utilização: pneu, tubo interior, travão, etc. O cliente é responsável por guardar regularmente dados existentes no disco rígido ou memória interna do seu dispositivo antes de fazer a sua queixa.
- A Auchan não se responsabiliza pela perda ou destruição dos dados armazenados, nem pode ser responsabilizada por danos no software devido, especialmente, a um restauro ou falha geral.
- De igual modo, a Auchan não é obrigada a verificar se os cartões SIM/SD foram retirados dos produtos devolvidos.
- As providões apresentadas acima nunca reduzirão nem eliminam a garantia legal indicada acima nem a garantia comercial do fabricante, se aplicável (consulte o formulário da garantia).

POLSKI

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.

Podłączenie telefonu:

- Podłączyć linię telefoniczną do bazy i podłączyć zasilacz sieciowy.
- Włożyć baterie do słuchawek i umieścić ją na jej bazie, aby rozpocząć ładowanie.

Przed użyciem telefonu, ładuj akumulatory przez **15 godz.**

▲ Stosuj tylko dołączony do telefonu zasilacz i akumulatory.

Po pierwszym włączeniu zasilania (baza jest podłączona do sieci AC) na ekranie pojawi się komunikat o trybie powitalnym (Rys.1) .

Wybierz kraj, w którym używasz telefonu i potwierdź. Aby wybrać inny język, patrz Tabela 1.

OPIS PRZYCISKÓW SŁUCHAWKI I BAZY

- Przycisk MENU / Przycisk OK**
- Przycisk do tyłu /Korekta/ INTERKOM**
- Przycisk nawigacji /Dostęp do dziennika połączeń/Zwiększenie poziomu głośności**
- Przycisk nawigacji / Zmniejszenie głośności słuchania**
- Głośnik / System głosnomówiacy**
- Przycisk zakończenia połączenia / wyjścia**
- Klawisz bezpośredniego dostępu do menu automatycznej sekretarki**
- Przycisk KSIĄŻKA TEL.**
- Lista ponownego wybierania**
- Przycisk Flash** - dostęp do serwisu usług operatora*
- Przywołanie** - do lokalizacji słuchawki (krótkie wciśnięcie) / do procedury rejestracji. Dokupując słuchawki tworząc system wieszłuchawkowy trzeba dodatkowo słuchawki zarejestrować w bazie
- - Naciśnąć, aby otworzyć wiadomość
- ✕** - Naciśnąć ponownie, aby zatrzymać odtwarzanie wiadomości
- ✕** - Naciśnąć jeden raz, aby usunąć wiadomość podczas odtwarzania
- ✕** - Naciśnąć i przytrzymać, aby usunąć wszystkie wiadomości

Nowe wiadomości głosowe nie zostaną usunięte

- LED** świeci światłem ciągłym - Automatyczna sekretarka włączona
- LED miga** - Otrzymano nową wiadomość
- +** Zwiększenie głośności odtwarzania wiadomości
- Zmniejszanie głośności odtwarzania wiadomości

IKONY WYŚWIETLACZA

Wskaźnik poziomu baterii (pełna , średnia , pusta).

Wskazuje, że połączenie zewnętrzne jest odebrane lub zawieszono. Ikona ta miga, gdy zgłasza się połączenie.

Wskazuje, że masz nową wiadomość głosową.

Automatyczna sekretarka jest włączona; miga w przypadku nowej wiadomości

Wskazuje, że masz nowe nieodebrane połączenia*.

Wyświetlane, gdy ustawiony jest budzik.

Wyświetlane, dy aktywny jest tryb aparatu głośno mówiącego.

Wyświetlane, gdy dzwonek jest wyświetlony.

Wskazuje, że słuchawka jest zarejestrowana i znajduje się w zasięgu aparatu bazowego. Ikona ta miga, gdy słuchawka znajduje się poza zasięgiem lub gdy słuchawka wyszukuje aparatu bazowego.

USTAWIENIA PODSTAWOWE

Ten telefon można dostosować do własnych preferencji, aby uzyskać dostęp do innych ustawień naciśnij: **≡**/OK .

- Aby zmienićustawienia w słuchawce (Alarm, konfiguracja dzwonka,... język itp,... Data i Godz.): **▲**lub **▼** wejdź w **USTAW WŁASNE** **≡**/OK .
- Aby zmienić PIN, czas błysku: **▲**lub **▼** wejdź w **UST. ZAAWANS.** **≡**/OK .

Zmiana języka i czasu błysku:

- ≡**/OK / **▲**lub **▼** **USTAW WŁASNE** **≡**/OK / **▲**lub **▼** **JĘZYK** **≡**/OK / **▲**lub **▼** wybierz język **≡**/OK .
- ≡**/OK / **▲**lub **▼** **UST.ZAAWANS** **≡**/OK / **▲**lub **▼** **CZAS FLASH** **≡**/OK / **▲**lub **▼** **KRÓTKI / ŚREDNIA** lub **DŁUGI** **≡**/OK .

Aby zarejestrować słuchawkę (w razie potrzeby):

Na głównej bazie naciśnij i przytrzymaj przez 10 s klawisz wywołania wewnętrznego (numer **11**).

Na słuchawce do sparowania: naciśnij **≡**/OK / **▼** / wybierz **REJESTRACJA** / naciśnij **≡**/OK / wprowadź kod PIN (domyślnie 0000) / naciśnij **≡**/OK , po kilku sekundach słuchawka zostanie sparowana.

UŻYWANIE TELEFONU

Odbieranie i kończenie połączenia

Wykonywanie połączeń

- Naciśnij przed, albo po wybraniu numeru.
- Z listy wykonywanych połączeń: Naciśnij / **▲**lub **▼** / .
- Z listy odebranych połączeń*: Naciśnij **1** / **▲**lub **▼** / .
- Z przycisków pamięci: naciśnij i przez chwilę przytrzymaj przycisk **1** lub **2** lub **3** .
- Wybierz przyciskiem Nawigacji: / **▲**lub **▼** / .
- W celu włączenia systemu głośnomówiącego: .

Wykonywanie połączeń wewnętrznych

- Jeżeli zarejestrowane są tylko 2 słuchwaki: **C**/INT .
- Jeżeli zarejestrowanych jest więcej niż 2 słuchwaki: **C**/INT / **▲** lub **▼** podaj numer słuchawki / **≡**/OK .
- Aby zadzwonić na wszystkie słuchawki i wykonać połączenie typu interkom: **C**/INT / **▲**lub **▼** wybierz opcję **POŁ.WSZ.** / **≡**/OK .

W celu utworzenia połączenia konferencyjnego pomiędzy trzema osobami (z jednym rozmówcą zewnętrznym, dwoma wewnętrznymi):

Podczas rozmowy:

- Naciśnij **≡**/OK / Wybierz **INTERKOM** **≡**/OK / **▲**lub **▼** podaj numer słuchawki / **≡**/OK
- Aby odebrać, naciśnąć w słuchawce, do której wykonane zostało połączenie.
- Aby nawiązać połączenie konferencyjne, w słuchawce dzwoniącej należy wcisnąć i przytrzymać k lawisz ***** .

*Wymaga udostępnienia tej funkcji przez operatora centrali telefon-icznej.

USTAWIENIA KSIĄŻKI TELEFONICZNEJ I PAMIĘCI BEZPOŚREDNIEJ

Zapisywanie w książce telefonicznej (zawiera 100 wpisów)

■/OK / aby wybrać KSIĄŻKA TEL. / **≡**/OK / **≡**/OK / wybierz **DODAJ NOWE** **≡**/OK / wprowadź nazwę kontaktu / **≡**/OK / wprowadź numer kontaktu / **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybierz melodię / **≡**/OK / aby zapisz jako **KONTAKT**.

Aby zarejestrować w pamięci bezpośredniej w klawiszach 1, 2, & 3 **≡**/OK / **▼** wybierz **USTAW.SŁUCH** **≡**/OK / **▲**lub **▼** wybierz **PAM.BEZPOSR** **≡**/OK / **▲**lub **▼** wybierz jeden klawisz (Przycisk 1, Przycisk 2, Przycisk 3) / **≡**/OK / wpisać numer / **≡**/OK .

Uwagi:

- Książka telefoniczna jest przechowywana, która jest współdzielona z pozostałymi słuchawkami w zestawach duo, trio.

KONFIGUROWANIE AUTOMATYCZNEJ SEKRETARKI Z POZIOMU SŁUCHAWKI

Ustaw tryb sekretarki

≡/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **AUT. SEKRET.** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **USTAW. AS** **≡**/OK / aby wybrać **TRYB SEKRET.** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **TYLKO ODP.** lub **ODP.I NAGR.** **≡**/OK .

Nagrywanie spersonalizowanej wiadomości wychodzącej **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **AUT. SEKRET.** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **USTAW. AS** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **USTAW OGM** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **TYLKO ODP.** lub **ODP.I NAGR.** / **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **NAGR. WIAD.** **≡**/OK aby rozpocząć nagrywanie / **≡**/OK aby zakończyć nagrywanie.

Zmiana domyślnego języka wiadomości wychodzącej (w razie potrzeby)

≡/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **AUT. SEKRET.** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **USTAW. AS** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **JĘZYK** **≡**/OK **▲**lub **▼** aby wybrać swój preferowany język / **≡**/OK .

Ustawianie opóźnienia odpowiedzi

≡/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **AUT. SEKRET.** **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **USTAW. AS** **≡**/OK aby wybrać **OPÓŹN. ODP.** / **▲**lub **▼** aby wybrać **2-10 DZWONKÓW** **≡**/OK .

Jeśli użytkownik ma u swojego Operatora wykupioną usługę poczty głosowej, należy dopilnować, aby w telefonie Qilive ustawione zostało krótsze opóźnienie, tak aby telefon Qilive mógł odebrać i nagrać wiadomość.

UŻYWANIE AUTOMATYCZNEJ SEKRETARKI Z POZIOMU SŁUCHAWKI

Zamiast przechodzić przez menu, użytkownik może sterować automatyczną sekretarką za pomocą skrótów klawiaturowych.

Włączanie lub wyłączenie automatycznej sekretarki

/ **▲**lub **▼** aby wybrać **WŁ/WYŁ AS** **≡**/OK / **▲**lub **▼** taby wybrać **WŁĄCZONY** lub **WYŁĄCZONY** **≡**/OK .

Odtwarzanie/Usuwanie wiadomości/Inne

/ **ODTW. WIAD.** **≡**/OK aby rozpocząć odtwarzanie w trybie głośnomówiącym. Podczas słuchania wiadomości, naciśnąć **(5**) aby zatrzymać / **(6**) aby przewinąć do przodu / **(4**) aby przewinąć do tyłu / **(2**) aby usunąć wiadomość.

Dostęp do menu automatycznej sekretarki można również uzyskać przez: **≡**/OK / **▲**lub **▼** aby wybrać **AUT. SEKRET.** **≡**/OK .

Dostęp zdalny do automatycznej sekretarki

Wykręcić swój domowy numer telefonu. Podczas gdy automatyczna sekretarka będzie odtwarzać wiadomość wychodzącą, naciśnąć ***** i wprowadzić kod zdalnego dostępu (domyślnie 0000).

USUWANIE USTEREK

W przypadku wystąpienia problemów z aparatem, zapoznaj się z poniżej wymienionymi sugestiami. Jako zasadę ogólną przyjmij, że w przypadku pojawienia się problemów odłącz akumulator od słuchawki na około 1 minutę, a następnie odłącz zasilanie od aparatu bazowego i po chwili podłącz je ponownie.

BEZPIECZEŃSTWO

OSTROŻNIE!

1. Nie używac telefonu, gdy w pobliżu nastąpi wyciek gazu lub innych oparów palnych. Nie otwierac urządzenia, gdy podłączone jest do napiecia, nie próbować rozbierać akumulatorów, gdyż zawieraja one szkodliwe substancje chemiczne.

Telefon musi byc umieszczony w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła, wilgoci i miejsc naścenczonych. W celu uniknięcia zakłócen sygnalu radiowego, nie umieszczac telefonu bliziej niz 1 metr od urzadzen elektrycznych lub innych telefonów.

- 2. Urządzenie oraz baterie musza byc uzytgowane zgodnie z aktualnie obowiązujacymi regulacjami dotyczacymi ochrony srodowiska. Powinny byc one zwroczone do sprzedawcy lub odpowiedniego zakladu zajmujacego sie utylizacja odpadów.
- 3. Ryzyko wybuchu w wypadku zamian akumulatora na akumulator niewlasciwego typu. Ekstremalnie wysoka lub niska temperatura, na którą może być narażony akumulator w trakcie użytkowania, przechowywania lub transportu i niskie ciśnienie powietrza na dużej wysokości. Zamiana na akumulator nieprawidłowego typu, który może wyłączyć zabezpieczenie. Wkładanie akumulatora do ognia lub gorącego pieca lub mechaniczne kruszenie lub cięcie akumulatora, które może spowodować wybuch. Pozostawienie akumulatora w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze, co może spowodować wybuch, wyciek palnej cieczy lub ułatnianie palnego gazu. Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza, które może spowodować wybuch, wyciek palnej cieczy lub ułatnianie palnego gazu.
- 4. Należy używać wyłącznie baterii i zasilaczy wymienionych w instrukcji obsługi.
- 5. Wtyczka i kontakt muszą być łatwo dostępne.

GWARANCJE

Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności. W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej. Warunki obowiązującego gwarancji W przypadku prawnej gwarancji zgodności Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży). W przypadku gwarancji handlowej Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
 - Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
 - Zwrócić cenę zakupu produktu, określona w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.
- W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane. Gwarancja handlowa nie obejwuje w następujących przypadkach:
- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
 - Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
 - Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
 - Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
 - W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
 - Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.

- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczołka i waż do odkurzacza, lampy, lampy do rurtników, łopatki do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

- Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.
- Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.
- Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

MAGYAR

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A telefon csatlakoztatása:

- Csatlakoztassa a vezetékeket a bázisállomás megfelelő termináljaihoz: a telefonvezetékét a telefoncsatlakozóhoz, az adaptert a hálózati áramforrásba, annak vezetékét pedig a bázisállomás megfelelő csatlakozójához.
- Helyezze be az akkumulátorokat a telefonba, és a töltés megkezdéséhez helyezze azt az alapra.

Mielőtt használatba venné a telefont, töltsd te akkumulátort folyamatosan, **15 órán** keresztül.

▲ Csak a készülékhez kapott adaptert és akkumulátort használja a telefonkészülék üzemeltetéséhez.

Az első bekapcsolás után (a bázisegység a hálózati hálózatra van csatlakoztatva), a képernyőn megjelenik az üdvözlő üzenet (1. ábra). Válassza ki az országot, ahol a telefont használja, és erősítse meg. Másik nyelv kiválasztásához lásd a 1. táblázatot.

A KÉZIBESZÉLŐ ÉS A BÁZISÁLLOMÁS GOMBJAI

- Menü/OK gomb**
- Vissza/Javitás/Házi telefon gomb**
- Navigation (Navigációs) gombok/Hívásnapló hozzáférés/Hangerő növelése**
- Navigation (Navigációs) gombok/Hangerő csökkentése**
- Talk (Beszéd) gomb/Kihangosító**
- Hang-up/Exit** (Beszélgetés megszakítása/Kilépés) gomb
- Közvetlen hozzáférés gomb az üzenetrögzítő menühöz**
- Recall (Flash) key** (Újrahívás <Flash>) gomb – a telefonszolgáltató által kínált műveletek eléréséhez*
- Phonebook key** (Telefonkönyv) gomb
- Visszahívás lista**
- Paging gomb** -- (Keresés) gomb – a kézibeszélő helyének megállapításához (röviden nyomja meg) / a kézibeszélő regisztrálásához.
- - Nyomja meg az üzenet lejátszásához
- ✕** - Ujjab megnyomásra az üzenet lejátszása leáll
- ✕** - Nyomja meg egyszer, hogy lejátszás közben törölje az üzenetet
- - Nyomja meg, és tartsa lenyomva az összes üzenet törléséhez

- Az új hangüzenetek nem törölndnek
- Világító LED – Az üzenetrögzítő BE van kapcsolva
- Villogó LED – Új üzenet érkezett
- +** Üzenet lejátszási hangerő növelése
- Üzenet lejátszási hangerő csökkentése

A KIJELZŐ IKONJAI

Akkumulátor töltöttség jelzőlámpa (feltöltve , közepes , lemerült).

Külső hívás csatlakoztatása, illetve a külső hívás tartása esetén látható.

A bejövő hívásokat villogással jelzi.

Új hangüzenet jelzése*.

Az üzenetrögzítő be van kapcsolva; villog új üzenet esetén

Nem fogadott hívás jelzése*.

Élesített ébresztő funkció jelez.

Kihangosítás használatát jelzi.

Kikapcsolt hívásjelző hang esetén látható.

Regisztrált és a bázisállomás vételi tartományában található kézibeszélő kijelzőjén látható.

Az ikon villog, ha a kézibeszélő kikerül a bázisállomás vételitartományából, illetve keresi azt.

ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK

A telefon több beállítása módosítható az egyéni igényeknek megfelelően.

A különféle beállítási lehetőségek eléréséhez nyomja meg a: **≡**/OK gombot.

MAGYAR (folytatás)

Távoli hozzáférés az üzenetrögzítőhöz

Hívja az otthoni telefonszámát. Miközben az üzenetrögzítő lejátssza a kimenő üzenetet, nyomja meg a(2) **✴** gombot, és adja meg a távoli hozzáférési kódot (alapértelmezetten 0000).

HIBAKERESÉS

Általános érvényessége: ha hibás működést tapasztal, vegye ki az akkumulátortmindegyik kézibeszélőből, várjon kb. egy percig, majd húzza ki az adapter vezetéket a bázisállomás csatlakozójából. Ezután csatlakoztassa vissza az adapter vezetéket, illetve helyezze be újra az akkumulátorokat a kézibeszélőbbe.

BIZTONSÁG

! FIGYELEM!

- Ne használja a telefont gázszivárgás esetén, illetve más, robbanásveszélyes környezetben. Ne szedje szét a készüléket, illetve az adaptert, mert a készülék meghibásodását okozhatja, illetve áramütést szenvedhet. Ne szedje szét az akkumulátort sem, mert azok igen veszélyes kémiai anyagokat tartalmaznak. A telefonkészüléket száraz, portól, nedvségtől, közvetlen napfénytől, illetve szélsőséges hőmérséklettől védett helyen használja. A rádiófrekvenciás interferencia elkerülése érdekében helyezze a telefont és más elektromos készülékeket egymástól legalább egy méter távolságra..
- Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy a készüléket elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Az Európai Unió által kialakított speciális hulladékggyűjtési és újrahasznosítási rendszerek fenntartásáért a gyártók felelősséget viselnek.
- Az akkumulátor nem megfelelő cserealkatrésszel való helyettesítése robbanást okozhat. Ne használja, tárolja vagy szállítsa az akkumulátort túl magas vagy túl alacsony hőmérsékleten, valamint ne tegye ki a nagy magasságban jelentkező alacsony légnyomásnak! Ha nem megfelelő típusra cseréli a z akkumulátort, elvesztheti a garanciát. Ne helyezze az akkumulátort tűzbe vagy a forró süttöbe, illetve ne zúzza össze vagy vágja szét, mert robbanást okozhat! Ne hagyja az akkumulátort különösen magas hőmérsékletű helyen, mivel ez robbanást, vagy a gyűlékony folyadékok vagy gázok szivárgását okozhatja. Ne tegye ki az akkumulátort különösen alacsony légnyomásnak, mivel ez robbanást, vagy a gyűlékony folyadékok vagy gázok szivárgását okozhatja.
- Csak a használati útmutatóban listázott elemeket és tápforrást használja.
- A hálózati aljatznak könnyen hozzáférhetőnek kellene lennie.

GARANCIA

Garanciák és felelősségkorlátozások
A termékekre a vásárlás napjától, illetve a vásárló számára házhoz szállításától számított 36 hónapos garancia vonatkozik. Országtól függően ez a garancia 24-36 hónapig érvényes a törvényben előírt megfelelőségi garanciára vonatkozóan. Azokban az országokban, amelyek csak 24 hónapos törvényben előírt megfelelési garanciát alkalmaznak, 12 hónapos kereskedelmi garancia érvényes az első garancia végén, így kiegészíti azt.

Garancia igénylési eljárás

A törvényben előírt megfelelőségi garanciához Kérjük, forduljon az értékesítőjéhez felvilágosításért, és/vagy olvassa el az Általános Értékesítési Feltételeket.

A kereskedelmi garanciához

Kérjük, hogy Franciaországon kívül minden országban a vásárlást igazoló bizonylattal (pl. vásárlási nyugta), a termékkel és a hozzá tartozó tartozékokkal, valamint annak eredeti csomagolásával együtt forduljon a vásárlás helyének ügyfélszolgálatához. Fontos, hogy kéznél legyen a vásárlás dátuma, a modell és a sorozatszám vagy az IMEI szám (ez az információ általában a terméken, a csomagoláson vagy a vásárlási bizonylaton szerepel). A terméket a megfelelő működéshez szükséges tartozékokkal (tápegység, adapter stb.) együtt kell visszavinnie. Ha az igénye garanciális, akkor az ügyfélszolgálati szerviz a helyi törvény keretein belül:

- Megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott alkatrészeket.
- Kicseréli a visszaküldött terméket olyan termék, amely legalább ugyanazokkal a tulajdonságokkal rendelkezik, és ugyanolyan teljesítményt nyújt.
- A terméket a vásárlást igazoló bizonylaton feltüntetett áron téríti vissza. A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy felújított hardvert és alkatrészeket. Kizárás a kereskedelmi garancia alól:
- Helytelen használat, baleset, manipuláció/módosítás, ill. nem megfelelő áram- vagy feszültségcsatlakozás okozott károk vagy problémák.
- Olyan használati vagy tárolási körülmények, amelyek károsak a készülék állapotára (oxidáció, korrozió), energiafelhasználás, a gyártó utasításainak nem megfelelő használat vagy telepítés, vagy nem megfelelő periferiák, szoftverek vagy fogyóeszközök használata.
- A termék professzionális vagy kollektív, ipari vagy kereskedelmi használata.
- Módosított, vagy sérült, megváltoztatott, hiányzó vagy oxidálódott termékek a plombák vagy sorozatszámok.
- A cserélhető elemekre és tartozékokra 6 hónap garancia van.
- A túltöltés vagy az útmutatóban található biztonsági utasítások be nem tartása által okozott akkumulátorhiba.
- Szépészhibák, ideértve a karcolásokat, horpadásokat vagy vandalizmust.
- Olyan károk, amelyeket jogosulatlan személyek által végzett karbantartási műveletek okoztak.
- A szokásos mértékű kopásból és elhasználódásból, vagy a termék előregedéséből eredő meghibásodások: tömítések, szűrők, tartozékok, porszívó kefe és tömlő, lámpák, írásvetítő lámpák, mosógép keverőlapátok stb.
- A hálózati beállítások megváltoztatása miatti szoftverfrissítések.
- A készüléken külső elemek (idegen testek, rovarok stb.) által okozott károk.
- Az eszközök tartalma - fagyasztó, mosógép stb. (élelmiszer, ruházat stb.)
- Termékhiba, amely a termék harmadik felek szoftvereinek használatával való módosításából, megváltoztatásából , vagy átdolgozásából erednek.
- Termékhiba, amely a gyártó által a termékhez mellékelvt vagy jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében lép fel.

- A normál kopásnak vagy a használatból eredő sérüléseknek kitett alkatrészek: gumiabroncs, belső cső, fék stb. A vevő felelős azért, hogy a merevlemezén vagy a készüléke belső memóriájában tárolt adatokról rendszeresen biztonsági másolatot készítsen még a reklamáció benyújtása előtt.
- Az Auchan nem vonható felelősségbe a tárolt adatok elvesztéséért vagy megsemmisüléséért, és nem tehető felelőssé a szoftverben a helyreállításból vagy meghibásodásból eredő okozott károkért.
- Az Auchan hasonlóképpen nem köteles ellenőrizni, hogy a SIM/SD kártyákat megfelelően távolították-e el a visszaküldött termékekből. A fenti rendelkezések semmilyen körülmények között nem csökkenthetik és nem szüntethetik meg a fent említett törvényes garanciát és adott esetben a gyártó kereskedelmi garanciáját (lásd a garanciára vonatkozó nyomtatványt).

ROMÂNĂ

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Conectarea telefonului:

- Conectați fișele în prizele corespunzătoare ale unității de bază. Cuplați cablul telefonic la priza de telefon și introduceți cablul de alimentare în priza de curent.
- Introduceți bateriile în receptor și puneți-le în suportul lor pentru a începe încărcarea.

Înainte de a folosi telefonul pentru prima dată, lăsați bateriile la încărcat timp **de 15 ore** fără întrerupere.

▲ Folosiți numai adaptorul de priză furnizat împreună cu unitatea și bateriile reincărcabile din telefon.

După prima punere sub tensiune (unitatea de bază este conectată la rețeaua de curent alternativ), pe ecran va apărea un mesaj de bun venit (Fig.1) .

Selecțiți țara în care utilizați telefonul și confirmați.

Pentru a selecta o altă limbă, consultați Tabelul 1.

1. SIMBOLURILE DE PE RECEPTOR ȘI UNI-TATEA DE BAZĂ

- Tasta Meniu/Tasta OK**
- Tasta Înapoi/Corectare/Intercom**
- Tasta de navigare/Acces la istoricul apelurilor/Creștere a volumului sonor auditiv**
- Tasta de navigare/Diminuarea volumului sonor auditiv**
- Tasta de preluare apel/Activare a receptorului**
- Tasta de închidere/leșire**
- Tastă de acces direct la meniul robotului telefonic**
- Tasta de agendei**
- Listă de reapelare**
- Tasta de ton (Flash)** - Pentru a accesa serviciile operatorului*
- Tasta deapelarea receptorului** - Pentru a localiza receptorul (apăsare scurtă) / iniția. Când sunt livrate mai multe receptoare, acestea vin deja înregistrate la unitatea de bază. Este necesar să înregistrați receptorul numai dacă ați achiziționat receptoare suplimentare sau dacă receptorul funcționează defectuos.
- - Apăsați pentru a reda mesajul
 - Reapăsați pentru a opri redarea mesajului
- ✕** - Apăsați o dată pentru a șterge mesajul în timpul redării
 - Apăsați și mențineți apăsat pentru a șterge toate mesajele
- Noile mesaje vocale nu vor fi șterse
- LED aprins - Robot telefonic ACTIVAT
- LED ce clipește - Mesaj nou primit
- +** Mărește volumul sonor al redării mesajului
- Reduce volumul sonor al redării mesajului

2. SIMBOLURILE DE PE AFIȘAJ

-  Indicator al nivelului bateriei (plină  , medie  , descărcată ).
-  Arată că un apel este în curs sau în așteptare. Simbolul se aprinde intermitent la primirea unui apel.
-  Arată că aveți un mesaj vocal nou*.
-  Robotul telefonic este pornit; clipește în cazul unui mesaj nou
-  Arată că aveți noi apeluri pierdute*.
-  Aratăcă este activată alama ceasului.
-  Arată că a fost activat dispozitivul handsfree.
-  Aratăcăvolumulsoneriei este oprit.
-  Arată că receptorul este înregistrat și se află în aria de acoperire a unității de bază.

Simbolulse aprinde intermitent când un dispozitiv handsfree este în afara ariei de acoperire sau în căutarea unei unități de bază.

3. SETĂRI GENERALE

Acest telefon poate fi personalizat în funcție de preferințele dumneavoastră; pentru a accesa diferitele funcții apăsați menu: **≡**/OK .

- Pentru a personaliza receptorul (alarmă, setare sonerie,... Limbă,... Data&Timp): **▲** sau **▼** pentru a selecta **PROGR PERS** / **≡**/OK .
- Pentru a schimba codul PIN, timpului de bliț: **▲** sau **▼** pentru a selecta **PROGR AVANS** / **≡**/OK .

Pentru a schimba limba și durata flash-ului:

- ≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **PROGR PERS** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **LIMBA** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** până la limba dorită / **≡**/OK .
- ≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **PROGR AVANS** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **TIMP RECHEM** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** selecțiți **SCURT** / **MEDIE** sau **LUNG** / **≡**/OK .

Pentru a înregistra un receptor (dacă este nevoie):

Pe stația de bază, apăsați și mențineți apăsată tasta de apelere a receptorului  (numărul **(1)**)).

Pe receptorul care trebuie înregistrat: apăsați **≡**/OK / **▼** / selecțiți

ÎNREGISTRARE / apăsați **≡**/OK / introduceți codul PIN (automat 0000) / apăsați **≡**/OK , receptorul este asociat în câteva secunde.

4. FOLOSIREA TELEFONULUI

Preluarea și terminarea unui apel

- 
-  fie înainte, fie după formarea numărului.
- Din lista de reapelare: Apăsați  / **▲** sau **▼** / 
- Din lista de istoric al apelurilor*: Apăsați  / **▲** sau **▼** / 
- Din tastele programabile: apăsare lungă pe **(1)** sau **(2)** sau **(3)** în timp ce aparatul este în modul în așteptare.
- Din agenda telefonică:  / **▲** sau **▼** / 
- Pentru a activa/dezactiva modul handsfree:  .

Pentru a efectua un apel intern:

- Dacă sunt înregistrate doar două receptoare: **C/INT** .
- Dacă sunt înregistrate mai mult de două receptoare: **C/INT** / **▲** sau **▼** selecțiți numărul receptorului / **≡**/OK . **C/INT** / **▲** sau **▼** selecțiți **AP TOT.** / **≡**/OK .

5. Pentru a intra în teleconferință cu un al treilea participant (cu unul extern, două interne):

În timpul apelului:

- Apăsați **≡**/OK / selecțiți **INTERCOM** / **≡**/OK / selecțiți **▲** sau **▼** numărul receptorului / **≡**/OK .
- Apăsați  pe receptorul apelat pentru a răspunde.
- Pe receptorul apelat pentru a răspunde / apăsare lungă **✴**.

*Valabil numai cu abonament și dacă serviciul este disponibil la operatorul de telefonie fixă.

6. AGENDA TELEFONICĂ ȘI SETĂRILE MEMORIILOR DIRECTE

Pentru introducerea numerelor în agenda telefonică (100 contacte)

≡/OK / pentru a selecta **AGENDA** / **≡**/OK / **≡**/OK / selecțiți **ADD NOU** / **≡**/OK / pentru a introduce numele contactului / **≡**/OK / **≡**/OK / pentru a selecta **AGENDA** / **≡**/OK / **≡**/OK / selecțiți **ADD NOU** / **≡**/OK / pentru a introduce numele contactului / **≡**/OK / introduceți numărul contactului / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selectaselecțiți melodia / **≡**/OK / pentru a salva ca și **CONTACTE**. cta **PROGR PERS** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **MEM. DIRECTĂ** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** selecțiți o tastă (TASTĂ 1, TASTĂ 2, TASTĂ 3) / **≡**/OK / introduceți numărul / **≡**/OK .

Note:

- Agenda este stocata si poate fi accesata de pe terminalele duo sau trio.

7. SETAREA ROBOTULUI TELEFONIC DE LA RECEPTOR

Setarea modului de a răspunde

≡/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **ROBOT** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **SETĂRI ROBOT** / **≡**/OK / pentru a selecta **MOD RASPUNS** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **RASPUNDE** sau **RĂSP.âNÎR.** / **≡**/OK .

Înregistrați un răspuns personalizat de primire **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **ROBOT** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **SETĂRI ROBOT** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **PROGR OGM** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **RASPUNDE** sau **RĂSP.âNÎR.** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **ÎNREG. MESAJ** / **≡**/OK pentru a începe înregistrarea / **≡**/OK pentru a termina înregistrarea.

Modificați limba automată a mesajului de primire (dacă este nevoie)

≡/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **ROBOT** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **SETĂRI ROBOT** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **LIMBA TAM** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta limba dumneavoastră preferată / **≡**/OK .

Setarea întârzierii răspunsului

≡/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **ROBOT** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **SETĂRI ROBOT** / **≡**/OK pentru a selecta **ÎNTĂR. RĂSP.** / **▲** sau **▼** pentru a selecta **2-10 SONERII** / **≡**/OK .

Dacă dispuneți de abonament la un serviciu de mesaje vocale al Operatorului dumneavoastră, asigurați-vă că setați o întârziere mai scurtă pe telefonul dumneavoastră Qilive, astfel încât telefonul Qilive să poată răspunde și înregistra un mesaj.

8. UTILIZAREA ROBOTULUI TELEFONIC DE LA RECEPTOR

Puteți controla Robotul telefonic utilizând scurtături ale tastaturii în loc să treceți prin meniul.

Activarea și dezactivarea robotului telefonic

 / **▲** sau **▼** pentru a selecta **ROB ACT/DEZ.** / **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **PORNIIT** sau **OPRIT** / **≡**/OK .

Redarea/ștergerea mesajelor/Altele

 / **RED. MESAJE** / **≡**/OK pentru a începe derularea în modul handsfree. În timp ce ascultați un mesaj, **(5)** apăsați stop / **(6)** pentru a derula înainte / **(4)** derula înapoi / **(2)** pentru a șterge mesajul.

Meniul robotului telefonic poate fi accesat și prin: **≡**/OK / **▲** sau **▼** pentru a selecta **ROBOT** / **≡**/OK .

Acces de la distanță la robotul telefonic

Apelarea numărului de acasă În timp ce robotul telefonic redă mesajul de primire, apăsați **✴** și introduceți codul de acces de la distanță (automat 0000).

9. DEPANARE

În general, dacă apare o problemă scoateți bateriile din toate receptoarele timp de aproximativ 1 minut, apoi decupați și recupați alimentarea unității de bază și reinstalați bateriile în receptoare.

10. SECURITATE

! PRECAUȚIE!

- Nu folosiți telefonul pentru a reclama scurgeri de gaze sau alte posibile riscuri de explozie. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu demontați dispozitivul sau alimentarea acestuia. Nu încercați să desfaceți bateriile, deoarece acestea conțin substanțe chimice periculoase. Așezați telefonul într-un loc uscat, ferit de surse de căldură, umezeală sau lumina directă a soarelui. Pentru a evita interferențele cu semnalele radio, așezați telefonul la cel puțin 1 metru de alte aparate electrice sau alte telefoane.

- Acest simbol înseamnă că aparatele electronice scoase din uz trebuie colectate separat și nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Uniunea Europeană a implementat un sistem specific de colectare și reciclare, care intră în responsabilitatea producătorilor.

- Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de un tip incorect. Temperaturi extrem de ridicate sau scăzute la care o baterie poate fi expusă în timpul utilizării, depozitarii sau transportării; sau presiunea scăzută a aerului la o altitudine ridicată. Înlocuirea unei baterii cu una care nu este adecvată care poate deteriora o siguranță. Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte sau zdrobirea mecanică sau tăierea unei baterii, care poate duce la o explozie. Expunerea unei baterii la o temperatură extrem de ridicată în mediul înconjurător, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil. Presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la explozia sau la scurgerea lichidului sau a gazelor inflamabile.
- Utilizați numai bateria și sursele de alimentare menționate în manualul de instrucțiuni.
- Priza de alimentare trebuie să fie accesibilă.

11. GARANȚII

Garanții și limite de responsabilitate
Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate. Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni. Modalități de punere în aplicare a garanției
Pentru garanția juridică a conformității
Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia. Pentru garanția comercială
Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este importanț3 să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:
• Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
• Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
• Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării. Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate. Excluderea garanției comerciale:
• Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
• Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
• Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
• Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
• Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.

- Avarierea bateriei survineță din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învecchirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Pieseile pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate. Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

Manufacturer's name or trade mark,commercial registration number and address	ShenZhen BaiJunDa Electronics Co., Ltd. C Building, KeShangMei technology park, Chongqing Road, HePing Village, FuYong Town, BaoAn District, ShenZhen, China
Model identifier	AT-337E-060045A
Input voltage	100-240V
Input AC frequency	50/60Hz
Output voltage	6.0V rms
Output current	0.45 A
Output power	2.7 W
Average active efficiency	76.52%
Efficiency at low load(10%)	/
No-load power consumption	0.052W

Frequency range: 1881.792 - 1897.344 MHz
Transmission power: HS Power 17.2 dBm, BS Power 18.9 dBm

Head SAR: 0.02W/kg

Body SAR: 0.04W/kg

Use only power supplies listed below:
AT-337E-060045A
ShenZhen BaiJunDa Electronics Co., Ltd.

Use only batteries listed below:
Model: AAA300
1.2V 300 mAh AAA size Ni-NH
ShenZhen GREPOW battery Co., Ltd.

</